

Dan id-dokument għe magħmul bil-hsieb li jintuża bhala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

**► B ► M1 DEĊIŻJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW, TAL-KUNSILL EWROPEW, TAL-KUNĠSILL, TAL-KUMMISSJONI, TAL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA, TAL-QORTI TAL-AWDITURI, TAL-KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI EWROPEW U TAL-KUMITAT TAR-REĠJUNI**

**tas-26 ta' Ġunju 2009**

**dwar l-organizzazzjoni u l-funzjonament tal-Uffiċċju tal-Publikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea ◀**

(2009/496/KE, Euratom)

(ĠU L 168, 30.6.2009, p. 41)

Emendata minn:

Ġurnal Uffiċjali

	Nru	Paġna	Data
► <u>M1</u> Deċiżjoni tal-Parlament Ewropew 2012/368/UE, Euratom tal-Kunsill, tal-Kummissjoni, tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, tal-Qorti tal-Awdituri, tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u tal-Kumitat tar-Regjuni tad-29 ta' Ġunju 2012	L 179	15	11.7.2012

**▼B****▼M1**

**DEĊIŻJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW, TAL-KUNSILL EWROPEW, TAL-KUNSILL, TAL-KUMMISSJONI, TAL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA, TAL-QORTI TAL-AWDITURI, TAL-KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI EWROPEW U TAL-KUMITAT TAR-REĠJUNI**

**tas-26 ta' Ġunju 2009**

**dwar l-organizzazzjoni u l-funzjonament tal-Uffiċċju tal-Publikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea**

**▼B**

(2009/496/KE, Euratom)

**▼M1**

IL-PARLAMENT EWROPEW,  
 IL-KUNSILL EWROPEW,  
 IL-KUNSILL,  
 IL-KUMMISSJONI EWROPEA,  
 IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA,  
 IL-QORTI TAL-AWDITURI,  
 IL-KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI EWROPEW,  
 IL-KUMITAT TAR-REĠJUNI,

**▼B**

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea,  
 Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,  
 Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea dwar l-Energija Atomika,

Billi:

- (1) L-Artikolu 8 tad-Deciżjoni tar-rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri tat-8 ta' April 1965 dwar l-istabbiliment provviżorju ta' ċerti istituzzjonijiet u servizzi tal-Komunitajiet<sup>(1)</sup> ipprova għal uffiċċju għall-Publikazzjonijiet Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej (minn hawn 'il quddiem "l-Uffiċċju") li għandu jkun jinsab fil-Lussemburgu. Din id-dispożizzjoni giet implimentata l-ahhar bid-Deciżjoni 2000/459/KE, KEFA, Euratom<sup>(2)</sup>.
- (2) Ir-regoli u r-regolamenti applikabbli għall-uffiċjali u haddiema oħra tal-Komunitajiet Ewropej japplikaw għall-Uffiċċju. Għandhom jitqiesu l-emendi riċenti għal dawk ir-Regoli u regolamenti.
- (3) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej<sup>(3)</sup> (minn hawn 'il quddiem imsejjah "ir-Regolament Finanzjarju") fih dispożizzjonijiet speċifiċi dwar il-funzjonament tal-Uffiċċju.

<sup>(1)</sup> ĠU 152, 13.7.1967, p. 18.

<sup>(2)</sup> ĠU L 183, 22.7.2000, p. 12.

<sup>(3)</sup> ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.

**▼B**

- (4) Qed isehhu avvanzi teknoloġiċi kbar fil-pubblikazzjoni u dawn jehtieg li jiġu kkunsidrati fil-mod kif jahdem l-Uffiċċju.
- (5) Għall-finijiet taċ-ċarezza, huwa xieraq li tithassar id-Deciżjoni 2000/459/KE, KEFA u li din tinbidel b'din id-Deciżjoni,

IDDEĊIDEW KIF ĠEJ:

*Artikolu 1*

**L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet**

**▼M1**

1. Il-kompitu tal-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea (minn hawn 'il quddiem l-Uffiċċju), li huwa uffiċċju interistituzzjonali, għandu jkun li jippubblika l-pubblikazzjonijiet tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea u tal-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika fl-aħjar kundizzjonijiet possibbli.

**▼B**

Għal dan il-ghan, l-Uffiċċju għandu, minn naħa waħda, jippermetti lill-istituzzjonijiet li jissodissfaw l-obbligi tagħhom li jippubblikaw it-testi legiżlattivi u, min-naħa l-oħra, jikkontribwixxi għall-formulazzjoni teknika u għall-implimentazzjoni tal-linji politiċi tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fl-oqsma tal-kompetenza tiegħu.

2. L-Uffiċċju għandu jkun ġestit mid-Direttur tiegħu skont il-linji gwida strateġiċi ffixxati minn kumitat ta' tmexxija. Minbarra d-dispożizzjonijiet ta' din id-Deciżjoni li huma speċifiċi għar-rwol interistituzzjonali tal-Uffiċċju, l-Uffiċċju għandu japplika l-proċeduri amministrattivi u finanzjarji tal-Kummissjoni. Fl-istabbiliment ta' dawn il-proċeduri, il-Kummissjoni għandha tiegħu in kunsiderazzjoni n-natura speċifika tal-Uffiċċju.

*Artikolu 2*

**Definizzjonijiet**

Għall-finijiet ta' din id-Deciżjoni, għandom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

1. "il-pubblikazzjoni" tfisser, kwalunkwe azzjoni mehtiega għad-disinn, il-verifika, l-allokkazzjoni tan-numri standard internazzjonali u/jew in-numri tal-ikkatalogar, il-produzzjoni, l-ikkatalogar, l-indiċjar, id-distribuzzjoni, il-promozzjoni, il-bejgħ, il-ħażna u l-arkivjar tal-pubblikazzjonijiet, f'kull forma jew sura u b'kull mezz, preżenti jew futur;
2. "pubblikazzjonijiet" tfisser, it-testi kollha, pubblikati fuq kwalunkwe mezz u fi kwalunkwe format li jkollhom numru standard internazzjonali u/jew numru tal-ikkatalogar;
3. "pubblikazzjonijiet obligatorji" tfisser, il-pubblikazzjonijiet pubblikati skont it-Trattati jew testi legiżlattivi oħra;
4. "pubblikazzjonijiet mhux obligatorji" tfisser, kwalunkwe publikazzjoni pubblikata fil-qafas tal-prerogattivi ta' kwalunkwe istituzzjoni;
5. "il-ġestjoni tad-drittijiet tal-awtur" tfisser li s-servizzi tal-awtur iżommu d-drittijiet tal-awtur jew id-dritt ta' użu mill-ġdid u jinkludi l-ġestjoni ta' dawk id-drittijiet mill-Uffiċċju għall-pubblikazzjonijiet li l-pubblikazzjoni tagħhom hija fdata lill-Uffiċċju;

**▼B**

6. “dhul nett mill-bejgħ” tfisser is-somma totali tal-fatturati, imnaqqsa bl-iskonti kummerċjali mogħtija u bl-ispejjeż tal-ġestjoni, spejjeż tal-ġbir u spejjeż bankarji;
7. “istituzzjonijiet”, tfisser l-istituzzjonijiet, l-entitajiet, l-uffiċċji u l-agenziji stabbiliti minn jew taħt it-Trattati.

*Artikolu 3***Ambitu tal-Kompetenzi tal-Uffiċċju**

1. L-Uffiċċju għandu jkollu kompetenza għal dan li gej:
  - (a) il-pubblikazzjoni ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* (minn hawn 'il quddiem “Ġurnal Uffiċjali”) u l-garanzija tal-awtentiċità tiegħu;
  - (b) il-pubblikazzjoni ta' publikazzjonijiet obligatorji ohra;
  - (c) il-pubblikazzjoni jew il-kopubblikazzjoni ta' publikazzjonijiet mhux obligatorji fdati lill-Uffiċċju fil-qafas tal-prerogattivi ta' kull istituzzjoni, partikolarment fil-kuntest tal-attivitajiet ta' komunikazzjoni tal-istituzzjonijiet;
  - (d) il-pubblikazzjoni jew il-kopubblikazzjoni fuq l-inizjattiva tiegħu, inklużi publikazzjonijiet intiżi għall-promozzjoni tas-servizzi tiegħu stess; f'dan il-kuntest, l-Uffiċċju jista' jikseb traduzzjonijiet permezz ta' kuntratt ta' servizz;
  - (e) l-iżvilupp, iż-żamma u l-aġġornament tas-servizzi ta' publikazzjoni elettronika għall-pubbliku;
  - (f) id-disponibbiltà għall-pubbliku tal-leġiżlazzjoni kollha u testi uffiċjali ohra;
  - (g) il-preżervazzjoni tal-publikazzjonijiet kollha tal-istituzzjonijiet u t-tqegħid tagħhom għad-dispożizzjoni għall-pubbliku f'forma elettronika;
  - (h) l-allokazzjoni ta' numri standard internazzjonali u/jew numri tal-ikkatalogar għall-publikazzjonijiet tal-istituzzjonijiet;
  - (i) il-ġestjoni tad-drittijiet ta' riproduzzjoni u tat-traduzzjoni tal-publikazzjonijiet tal-istituzzjonijiet;
  - (j) il-promozzjoni u l-bejgħ tal-publikazzjonijiet u tas-servizzi li joffri lill-pubbliku.
2. L-Uffiċċju għandu jipprovdi parir u assistenza lill-istituzzjonijiet dwar dan li gej:
  - (a) il-programmazzjoni u l-ippjanar tal-programmi tagħhom ta' publikazzjoni;
  - (b) l-implimentazzjoni tal-proġetti ta' publikazzjoni tagħhom, ikun x'ikun il-mezz tal-pubblikazzjoni;
  - (c) il-forniment tal-arranġament tal-paġni u d-disinn tal-proġetti ta' publikazzjoni tagħhom;
  - (d) il-forniment ta' informazzjoni dwar ix-xejriet tas-suq tal-publikazzjonijiet fl-Istati Membri u dwar is-suġġetti li x'aktarx ikollhom l-akbar udjenza;

**▼B**

- (e) l-iffissar ta' kemm pubblikazzjonijiet għandhom jiġu stampati u l-istabbiliment ta' pjani ta' distribuzzjoni;
- (f) l-iffissar tal-prezz u l-bejgħ tal-pubblikazzjonijiet;
- (g) il-promozzjoni, id-distribuzzjoni u l-evalwazzjoni tal-pubblikazzjonijiet tagħhom, kemm jekk bla hlas u kemm jekk għall-bejgħ;
- (h) l-analizi, l-evalwazzjoni u l-kostruzzjoni ta' siti u servizzi tal-Internet għall-pubbliku;
- (i) it-tfassil ta' kuntratti qafas għal attivitajiet ta' pubblikazzjoni;
- (j) il-forniment ta' superviżjoni teknoloġika tas-sistemi ta' pubblikazzjoni.

*Artikolu 4***Responsabbiltajiet tal-istituzzjonijiet**

1. Kull istituzzjoni għandha jkollha l-kompetenza esklussiva sabiex tiegħu d-deċiżjonijiet dwar il-pubblikazzjoni tal-pubblikazzjonijiet tagħha.
2. L-istituzzjonijiet għandhom jużaw is-servizzi tal-Uffiċċju għall-pubblikazzjoni tal-pubblikazzjonijiet obligatorji tagħhom.
3. L-istituzzjonijiet jistgħu jipubblikaw il-pubblikazzjonijiet mhux obligatorji tagħhom mingħajr l-involviment tal-Uffiċċju. F'dan il-każ, huma għandhom jitolbu lill-Uffiċċju n-numri standard internazzjonali u/jew in-numri tal-ikkatalogar u jagħtu lill-Uffiċċju verżjoni elettronika tal-pubblikazzjoni, ikun x'ikun il-format tagħha, kif ukoll żewġ kopji fuq karta tal-pubblikazzjoni fejn xieraq.
4. L-istituzzjonijiet għandhom jintrabtu li jiggarrantixxu ż-zamma tad-drittijiet ta' riproduzzjoni, ta' traduzzjoni u ta' distribuzzjoni tal-elementi kostitwenti kollha ta' pubblikazzjoni.
5. L-istituzzjonijiet għandhom jintrabtu li jistabbilixxu pjan ta' distribuzzjoni, approvat mill-Uffiċċju, għall-pubblikazzjonijiet tagħhom.

**▼M1**

6. L-istituzzjonijiet jistgħu jikkonkludu ftehimiet ta' servizz mal-Uffiċċju sabiex jiddefinixxu l-metodi ta' kooperazzjoni tagħhom. Is-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna jista' jikkoopera wkoll mal-Uffiċċju u, għal dan il-ghan, jikkonkludi ftehim ta' servizz.

**▼B***Artikolu 5***Kompiti tal-Uffiċċju**

1. Il-kompiti mwettqa mill-Uffiċċju għandhom jinkludu dan li ġej:
  - (a) il-kollazzjoni ta' dokumenti għal pubblikazzjoni;
  - (b) it-tnejn, id-disinn grafiku, il-korrezzjoni, l-arrangament tal-paġni u l-verifika tat-testi u elementi oħra, ikun x'ikun il-format jew il-mezz, skont l-istruzzjonijiet mogħtija mill-istituzzjonijiet u filwaqt li jiġu applikati r-reqwiżiti ta' preżentazzjoni tipografika u lingwistika stabbiliti f'kollaborazzjoni mal-istituzzjonijiet;
  - (c) l-indiċjar u l-ikkatalogar tal-pubblikazzjonijiet;

**▼B**

- (d) l-analizi dokumentarja tat-testi pubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali u fit-testi uffiċjali l-oħra;
- (e) il-konsolidazzjoni tal-leġiżlazzjoni;
- (f) il-ġestjoni, l-iżvilupp, l-aġġornament u d-distribuzzjoni tat-teżawru multilingwi Eurovoc;
- (g) l-organizzazzjoni tal-istampar mill-fornituri ta' servizzi tiegħu;
- (h) il-monitoraġġ tal-eżekuzzjoni tax-xogħol;
- (i) il-kontroll tal-kwalità;
- (j) l-aċċettazzjoni fir-rigward tal-kwalità u l-kwantità;
- (k) id-distribuzzjoni fiżika u elettronika tal-Ġurnal Uffiċjali, tat-testi uffiċjali minbarra dawk pubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali u ta' pubbli-kazzjonijiet oħra mhux obbligatorji;
- (l) il-ħzin;
- (m) l-arkivjar fiżiku u elettroniku;
- (n) l-istampar mill-ġdid tal-pubblikazzjonijiet li jkunu spiċċaw u l-istampar fuq talba;
- (o) il-ħolqien ta' katalogu konsolidat tal-pubblikazzjonijiet tal-istituzzjo-nijiet;
- (p) il-bejgħ, inkluż il-hruġ ta' fatturi, il-ġbir u t-trasferiment tad-dhul, u l-ġestjoni tal-pretensjonijiet;
- (q) il-promozzjoni;
- (r) il-ħolqien, ix-xiri, il-ġestjoni, l-aġġornament, il-monitoraġġ u s-supervizzjoni tal-listi tal-indirizzi tal-istituzzjonijiet u l-ħolqien ta' listi ta' indirizzi mmirati.

2. Fil-qafas tas-setgħat proprji tiegħu jew fuq il-bażi tad-delega tas-setgħat ta' uffiċċjal ta' awtorizzazzjoni mill-istituzzjonijiet, l-Uffiċċju għandu jkun responsabbli minn:

- (a) l-akkwist pubbliku, inkluż it-tehid ta' impenji li jorbtu legalment;
- (b) il-kontroll finanzjarju ta' kuntratti ma' fornituri;
- (c) il-ħlas tal-ispejjeż, inkluża l-aċċettazzjoni fir-rigward tal-kwalità u l-kwantità, espressa bl-iffirmar ta' awtorizzazzjoni għall-ħlas;
- (d) l-awtorizzazzjoni tal-ispejjeż;
- (e) l-operazzjonijiet ta' dhul.

**▼B***Artikolu 6***Kumitat tal-Ġestjoni****▼M1**

1. Huwa b'dan stabbilit Kumitat tal-Ġestjoni, li fi hdanu jkunu rappreżentati l-istituzzjonijiet firmatarji kollha. Il-Kumitat tal-Ġestjoni għandu jkun magħmul mir-Registratur tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea u mis-Segretarji Ġenerali tal-istituzzjonijiet l-oħra jew ir-rappreżentanti tagħhom. Il-Bank Ċentrali Ewropew għandu jiehu sehem fix-xogħol tal-Kumitat tal-Ġestjoni bhala osservatur. Il-Bank Ċentrali Ewropew għandu jkun rappreżentat mis-Segretarju tal-Bord Eżekuttiv tiegħu jew minn sostitut mahtur minnhom.

**▼B**

2. Il-Kumitat tal-Ġestjoni għandu jahtar President, li għandu jint-ghazel minn fost il-membri tiegħu għal perjodu ta' sentejn.

3. Il-Kumitat tal-Ġestjoni għandu jiltaqa' mhux inqas minn erba' darbiet fis-sena fuq l-inizjattiva tal-President tiegħu jew fuq talba ta' xi istituzzjoni.

4. Il-Kumitat tal-Ġestjoni għandu jadotta r-Regoli ta' Proċedura tiegħu, li għandhom jiġu pubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali.

5. Id-deċiżjonijiet tal-Kumitat tal-Ġestjoni għandhom jittiehdu b'maġġoranza sempliċi, hlief fejn ikun stipulat mod ieħor.

6. Kull istituzzjoni firmatarja ta' din id-Deciżjoni għandha jkollha vot wiehed fi hdan il-Kumitat tal-Ġestjoni.

*Artikolu 7***Kompiti u responsabbiltajiet tal-Kumitat tal-Ġestjoni**

1. B'deroga mill-Artikolu 6, il-Kumitat tal-Ġestjoni għandu, b'deciżjoni unanima, fl-interess komuni tal-istituzzjonijiet u fl-ambitu tal-kompetenza tal-Uffiċċju, jadotta dawn id-deċiżjonijiet:

- (a) abbażi ta' proposta mid-Direttur, għandu jadotta l-għanijiet strateġiċi tal-Uffiċċju u r-regoli tal-funzjonament tal-Uffiċċju;
- (b) għandu jiffissal-linji gwida tal-linji politiċi ġenerali tal-Uffiċċju, partikolarment fir-rigward tal-bejgħ, id-distribuzzjoni u l-pubblikazzjoni, u għandu jiżgura li l-Uffiċċju jikkontribwixxi għall-formulazzjoni u l-implimentazzjoni ta' linji politiċi tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fi hdan l-oqsma ta' kompetenza tiegħu;
- (c) abbażi ta' abbozz imhejji mid-Direttur tal-Uffiċċju, għandu jadotta rapport ta' ġestjoni annwali lill-istituzzjonijiet dwar l-implimentazzjoni tal-istrateġija u s-servizzi mogħtija mill-Uffiċċju; sal-1 ta' Mejju ta' kull sena għandu jibgħat ir-rapport tiegħu fuq is-sena finanzjarja li tkun għandha kif intemmet lill-istituzzjonijiet;
- (d) għandu japprova l-estimi tad-dhul u l-infiq tal-Uffiċċju taht il-proċedura tal-baġit għall-baġit amministrattiv tal-Uffiċċju;
- (e) għandu japprova l-kriterji li fuqhom l-Uffiċċju jmexxi l-kontabilità tal-ispejjeż tiegħu, li d-Direttur tal-Uffiċċju għandu jadotta;
- (f) għandu jressaq quddiem l-istituzzjonijiet kwalunkwe suggeriment li jista' jtejjeb il-funzjonament bla xkiel tal-Uffiċċju.

**▼B**

2. Il-Kumitat tal-Ġestjoni għandu jiehu in kunsiderazzjoni l-linji gwida mahluqa mill-entitajiet interistituzzjonali fl-oqsma tal-komunikazzjoni u l-informazzjoni stabbiliti għal dan il-ghan. Il-President tal-Kumitat tal-Ġestjoni għandu jikkomunika ma' dawn l-entitajiet kull sena.

3. Il-persuna ta' kuntatt bl-awtorità ta' kwittanza għal deċizzjonijiet strateġiċi fi hdan l-oqsma ta' kompetenza tal-Uffiċċju għandha tkun il-President tal-Kumitat tal-Ġestjoni fil-kapaċità tiegħu ta' rappreżentant tal-kooperazzjoni interistituzzjonali.

4. Il-President tal-Kumitat tal-Ġestjoni u d-direttur tal-Uffiċċju bi ftehim komuni għandhom jistabbilixxu r-regoli tal-informazzjoni reċiproka u tal-komunikazzjoni sabiex jifformalizzaw ir-relazzjonijiet tagħhom. Dan il-ftehim għandu jintbghat lill-membri tal-Kumitat tal-Ġestjoni għall-informazzjoni.

*Artikolu 8***Direttur tal-Uffiċċju**

Id-Direttur tal-Uffiċċju għandu jkun responsabbli għat-tmexxija bla xkiel tal-Uffiċċju, waqt li jaġixxi taht l-awtorità tal-Kumitat tal-Ġestjoni u fil-limiti tal-ambitu tal-kompetenzi tiegħu. Għall-applikazzjoni tal-proċeduri amministrattivi u finanzjarji huwa għandu jaġixxi taht l-awtorità tal-Kummissjoni.

*Artikolu 9***Kompiti u responsabbiltajiet tad-Direttur tal-Uffiċċju**

1. Id-Direttur tal-Uffiċċju għandu jipprovdi s-segretarjat għall-Kumitat tal-Ġestjoni u għandu jippreżenta rapporti kull tliet xhur lill-Kumitat tal-Ġestjoni dwar il-qadi ta' dmirijietu.

2. Id-Direttur tal-Uffiċċju għandu jippreżenta lill-Kumitat tal-Ġestjoni kwalunkwe proposta għat-titjib tal-funzjonament tal-Uffiċċju.

3. Id-Direttur tal-Uffiċċju għandu jiffissa t-tipi ta' servizzi li l-Uffiċċju jista' jaġhti bi hłas lill-istituzzjonijiet u t-tariffi għalihom, wara konsultazzjoni għal opinjoni mill-Kumitat tal-Ġestjoni.

4. Id-Direttur tal-Uffiċċju għandu, wara li jikseb l-approvazzjoni tal-Kumitat tal-Ġestjoni, jiddetermina l-kriterji li fuqhom l-uffiċċju għandu jmexxi l-kontabilità tal-ispejjeż tiegħu. Huwa għandu jiddefinixxi l-proċeduri għal kooperazzjoni fil-kontabilità bejn l-Uffiċċju u l-istituzzjonijiet bi qbil mal-Uffiċċjal tal-Kontabilità tal-Kummissjoni.

5. Id-Direttur tal-Uffiċċju għandu jistabbilixxi l-estimi tad-dhul u l-infiq tal-Uffiċċju taht il-proċedura tal-baġit għall-baġit amministrattiv tal-Uffiċċju. Wara l-approvazzjoni mill-Kumitat tal-Ġestjoni, dawn il-proposti għandhom jiġu ppreżentati lill-Kummissjoni.

6. Id-Direttur tal-Uffiċċju għandu jiddeciedi jekk, u skont liema proċeduri, il-pubblikazzjonijiet minn terzi jistgħu jiġu pubblikati.

7. Id-Direttur tal-Uffiċċju għandu jippartecipa fl-attivitajiet interistituzzjonali dwar l-informazzjoni u l-komunikazzjoni fi hdan l-oqsma ta' kompetenza tal-Uffiċċju.



**▼B**

8. Fir-rigward tal-pubblikazzjoni tal-legiżlazzjoni u d-dokumenti uffiċjali relatati mal-proċedura legiżlattiva, inkluż il-Ġurnal Uffiċjali, id-Direttur tal-Uffiċċju għandu:

- (a) jiżgura li l-awtoritajiet kompetenti f'kull istituzzjoni jiehdu d-deċiżjonijiet bażiċi li għandhom jiġu applikati b'mod kongunt;
- (b) iressaq proposti sabiex titjeb l-istruttura u l-preżentazzjoni tal-Ġurnal Uffiċjali u t-testi legiżlattivi uffiċjali;
- (c) iressaq proposti lill-istituzzjonijiet għall-armonizzazzjoni tal-preżentazzjoni tat-testi għall-pubblikazzjoni;
- (d) jeżamina d-diffikultajiet li jiltaqa' magħhom waqt l-operazzjonijiet ta' kuljum, jagħmel abbozz fil-kuntest tal-uffiċċju, tal-istruzzjonijiet meħtieġa, u jissuġġerixxi lill-istituzzjonijiet rakkomandazzjonijiet xierqa sabiex jinghelbu dawn id-diffikultajiet.

9. Id-Direttur tal-Uffiċċju għandu, f'konformità mar-Regolament Finanzjarju, ihejji rapport ta' attività annwali li jkopri l-ġestjoni tal-fondi assenjati mill-Kummissjoni u istituzzjonijiet oħra taht ir-Regolament Finanzjarju. Dan ir-rapport għandu jkun indirizzat lill-Kummissjoni u lill-istituzzjonijiet ikkonċernati u, għall-informazzjoni, lill-Kumitat tal-Ġestjoni.

10. Għall-finijiet ta' assenjazzjoni tal-fondi tal-Kummissjoni u ta' implimentazzjoni tal-baġit, il-proċeduri ta' informazzjoni u ta' konsultazzjoni bejn il-Membru tal-Kummissjoni responsabbli mir-relazzjonijiet mal-Uffiċċju u id-Direttur tal-Uffiċċju għandhom jiġu stabbiliti bi ftehim komuni.

11. Id-Direttur tal-Uffiċċju għandu jkun responsabbli mill-implimentazzjoni tal-għanijiet strateġiċi adottati mill-Kumitat tal-Ġestjoni u mill-ġestjoni tajba tal-Uffiċċju u tal-attivitajiet tiegħu kif ukoll mill-ġestjoni tal-baġit tiegħu.

12. F'każ ta' assenza jew ta' nuqqas ta' disponibbiltà tad-Direttur, għandhom japplikaw ir-regoli ta' deputazzjoni fuq il-bażi tal-grad u l-anzjanità hlief jekk il-Kumitat tal-Ġestjoni, fuq proposta tal-President tiegħu jew tad-Direttur tal-Uffiċċju, jiddeċiedi fuq ordni differenti.

13. Id-Direttur tal-Uffiċċju għandu jinforma lill-istituzzjonijiet dwar l-ippjanar u l-użu tar-riżorsi u l-progress tax-xogħol f'rapport kull tliet xhur.

*Artikolu 10***Persunal**

1. Il-Kummissjoni, wara li tikseb l-approvazzjoni unanima tal-Kumitat tal-Ġestjoni, għandha tahtar Direttur Ġenerali u Direttur. Ir-regoli tal-Kummissjoni dwar il-mobbiltà u l-evalwazzjoni tal-livelli superjuri tat-tmexxija għandhom japplikaw għad-Direttur Ġenerali u id-Diretturi (gradi AD 16/AD 15/AD 14). Meta tkun qed toqrob l-iskadenza tal-mobbiltà normalment prevista fir-regoli rilevanti għal xi uffiċjal li jkun jokkupa tali post, il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Kumitat tal-Ġestjoni, li jista' jgħid opinjoni unanima dwar il-każ.

2. Il-Kumitat tal-Ġestjoni għandu jkun involut mill-qrib fi kwalunkwe proċeduri li għandhom jitlestew qabel il-hatra tal-uffiċjali jew haddiema oħra għall-postijiet ta' Direttur Ġenerali (gradi AD16/AD15) u Direttur (gradi AD15/AD14) fl-Uffiċċju, speċjalment fl-abbozzar tal-avvizi għall-postijiet vakanti, l-eżaminar tal-applikazzjonijiet u l-hatra tal-bordijiet tal-għażla għall-kompetizzjonijiet fir-rigward ta' dawk il-postijiet.

**▼B**

3. Is-setgħat tal-awtorità li tahtar u dawk tal-awtorità li jkollha s-setgħa li tikkonkludi kuntratti ta' impjieg għal uffiċjali u haddiema ohra tal-Uffiċċju għandhom ikunu eżerċitati mill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni tista' tiddelega f'it mis-setgħat tagħha fi hdan il-Kummissjoni u lid-Direttur tal-Uffiċċju. Tali delega għandha ssir taht l-istess kundizzjonijiet li japplikaw għad-Diretturi Generali tal-Kummissjoni.
4. Soġġetti għall-paragrafu 2, id-dispożizzjonijiet u l-proċeduri adottati mill-Kummissjoni għall-implimentazzjoni tar-Regolamenti tal-Persunal u tal-Kundizzjonijiet ta' Impjieg tal-Haddiema l-ohra tal-Komunitajiet Ewropej għandhom japplikaw għall-uffiċjali u l-haddiema l-ohra impjegati fl-Uffiċċju taht l-istess kundizzjonijiet li japplikaw għall-uffiċjali u l-haddiema tal-Kummissjoni fil-Lussemburgu.
5. L-uffiċjali tal-istituzzjonijiet kollha għandhom jiġu informati bi kwalunkwe post vakanti fi hdan l-Uffiċċju li għalih għandu jiġi pubblikat avviz ta' post disponibbli, hekk kif l-awtorità li tahtar jew l-awtorità li jkollha s-setgħa li tikkonkludi kuntratti ta' impjieg tiddeċiedi li timla dak il-post.
6. Id-Direttur tal-Uffiċċju għandu jirrapporta lill-Kumitat tal-Ġestjoni dwar il-ġestjoni tal-persunal tliet darbiet fis-sena.

*Artikolu 11***Aspetti finanzjarji**

1. L-appropriazzjonijiet allokatil lill-Uffiċċju, li l-ammont totali tagħhom għandu jiġi muri taht intestatura separata fit-taqsimi tal-baġit relatat mal-Kummissjoni, għandhom ikunu stabbiliti fid-dettal f'anness ma' dik it-taqsimi. Dan l-Anness għandu jkun fil-forma ta' dikjarazzjoni tad-dhul u l-infiq, subdiviżi bl-istess mod bħat-taqsimiet tal-baġit.
2. Il-pjan ta' stabbiliment tal-Uffiċċju għandu jkun stabbilit f'anness mal-pjan ta' stabbiliment tal-Kummissjoni.
3. Kull istituzzjoni għandha tkun l-uffiċjal awtorizzanti għall-appropriazzjonijiet rilevanti taht l-intestatura "infiq għall-pubblikazzjoni" tal-baġit tagħha.
4. Kull istituzzjoni tista' tiddelega l-poteri tal-uffiċjal ta' awtorizzazzjoni lid-direttur tal-Uffiċċju għall-ġestjoni ta' appropriazzjonijiet imdahhla fit-taqsimi tiegħu, u għandha tiffissa l-limiti u l-kundizzjonijiet għal din id-delega ta' poteri f'konformità mar-Regolament Finanzjarju. Id-Direttur tal-Uffiċċju għandu jinforma lill-Kumitat tal-Ġestjoni b'tali delega ta' setgħat kull tliet xhur.
5. Il-ġestjoni baġitarja u finanzjarja tal-Uffiċċju, inkluża l-ġestjoni tal-appropriazzjonijiet assenjati mill-istituzzjonijiet minbarra l-Kummissjoni, għandha titmexxa skont ir-Regolament Finanzjarju u d-dispożizzjonijiet ta' implimentazzjoni tiegħu u l-qafas finanzjarju fis-sehh fil-Kummissjoni.
6. Il-kontijiet tal-Uffiċċju għandhom jiġu stabbiliti skont ir-regoli u l-metodi tal-kontabilità approvati mill-Uffiċjal tal-Kontabilità tal-Kummissjoni. L-Uffiċċju għandu jzomm kontijiet separati għall-bejgħ tal-Gurnal Uffiċjali u l-pubblikazzjonijiet. Id-dhul nett mill-bejgħ għandu jiġi mgħoddi lill-istituzzjonijiet.



### Artikolu 12

#### Kontroll

1. Il-funzjoni tal-awditur intern għandha titwettaq fl-Uffiċċju mill-awditur intern tal-Kummissjoni, skont ir-Regolament Finanzjarju. L-Uffiċċju għandu jistabbilixxi struttura ta' verifika interna, b'arrangamenti simili għal dawk previsti għad-Direttorati Ġenerali u d-dipartimenti tal-Kummissjoni. L-istituzzjonijiet jistgħu jitolbu lid-Direttur tal-Uffiċċju sabiex jinkludi verifiki speċifiċi fil-programm ta' hidma tal-istruttura tal-verifika interna tal-Uffiċċju.

2. L-Uffiċċju għandu jwieġeb kull mistoqsija li taqa' taht il-kompetenza tiegħu fil-qafas tal-funzjonijiet tal-Uffiċċju Ewropew tal-Ġlieda kontra l-Frodi (OLAF). Sabiex ikunu żgurati l-interessi tal-Unjoni Ewropea, għandu jinfassal ftehim li jistabbilixxi l-modalitajiet tal-informazzjoni reċiproka bejn il-President tal-Kumitat tal-Ġestjoni u d-Direttur tal-OLAF.

### Artikolu 13

#### Ilmenti u talbiet

1. Fil-limiti tal-kompetenza tiegħu, l-Uffiċċju għandu jkun responsabbli sabiex iwieġeb il-mistoqsijiet tal-Ombudsman Ewropew u tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data.

2. Kwalunkwe azzjoni legali fl-oqsma ta' kompetenza tal-Uffiċċju għandhom jitressqu kontra l-Kummissjoni.

### Artikolu 14

#### Aċċess pubbliku għad-dokumenti

1. Id-Direttur tal-Uffiċċju għandu jiehu d-deċiżjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni <sup>(1)</sup>. Fejn applikazzjonijiet jiġu miċhuda, id-deċiżjonijiet fuq applikazzjonijiet konfermatorji għandhom jittiehdu mis-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni.

2. L-Uffiċċju għandu jzomm reġistru tad-dokumenti skont l-Artikolu 11 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001.

### Artikolu 15

#### Thassir

Id-Deciżjoni 2000/459/KE, KEFA, Euratom hija b'dan mhassra.

Ir-referenzi għad-Deciżjoni mhassra għandhom jitqiesu bhala referenzi magħmula għal din id-Deciżjoni.

### Artikolu 16

#### Effett

Din id-Deciżjoni għandha jkollha effett fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

<sup>(1)</sup> ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43.